



# Newsletter

der  
Föderation deutschsprachiger Ursulinen

27. Januar 2012



## DALLA FEDERAZIONE DI LINGUA TEDESCA L'inizio é fatto!

Come sempre l'anno nuovo é iniziato col convegno delle Orsoline (02-05/01/2012), quest'anno sotto il motto: "Un insieme benefico". Hanno partecipato 15 persone, tra le quali tre donne dell' "Angelakreis": Il loro contributo dalle esperienze della vita quotidiana aiuta ad allargare il nostro orizzonte.

Ha partecipato anche Sr. Cécilia Fernholz osu, la quale il 01/01/2012 ha iniziato il suo incarico come Presidente della Federazione. Nelle prossime settimane insieme alle consigliere della Federazione rifletterá, come potranno essere colmate di vita le conclusioni e le proposte del Capitolo. Le auguriamo assieme al Consiglio della Federazione tante buone idee, una mano fortunata e soprattutto la benedizione di Dio per il nuovo incarico.

Testo: SBr  
Traduzione: SMg

## ANNIVERSARIO DIAMANTINO IN PERÙ Sant'Orsola Lima festeggia

75 anni fa arrivarono le prime Orsoline in Perù: è un avvenimento da festeggiare. Confidando in Dio e senza mezzi le Orsoline di Fritzlar, Germania, decidevano di ubbidire alla voce di Dio e nominavano Madre Caritas Krücken-berg e Madre Gertrudis Neugebauer come fondatrici. Loro arrivarono il 23 gennaio 1936 a Lima. Nello stesso anno l'1 aprile erigevano la croce nella scuola di Sant'Orsola e aprivano le porte a ottantaquattro allieve. La comunità delle Orsoline era formata da sei Orsoline.

La scuola di Sant'Orsola festeggia l'anniversario con molto entusiasmo. Il 21 ottobre 2011 partecipano il personale della scuola, le scolare e il convento delle Orsoline all'Eucaristia.

Dopo ci ritroviamo per il pranzo e la sera le scolare organizzano una "notte di *musical*" per i loro genitori e distinti ospiti.

Il giorno successivo le ex scolare si riuniscono per l'Eucaristia nella cappella della scuola ringraziando Dio per i 75 anni della scuola di Sant'Orsola. La cerimonia è celebrata da un giovane monaco agostiniano, figlio di una ex allieva. Partecipano tante ex scolare degli anni 1936 e 2010. Le canzoni e la commozione uniscono tante generazioni di ex scolare, che sono fiere di essere state educate dalle Orsoline. Quasi 500 ex allieve prendono parte alla festa. Prima del festeggiamento 600 ex scolare si riunirono per il loro incontro annuale. Grazie a Dio per i settantacinque anni delle Orsoline in Perù.



1936

We celebrated  
seventy five years of  
the arrival of the first  
Ursulines to Peru



2011

Da: <http://ursulinasurperuchile.blogspot.com/>

Traduzione: JK e RB

**Vedi anche: UKLima.pdf** (in tedesco)

## ANCORA: URSULINE IN PERÙ

### 50 Anni fa dal Canada al Aucayo

Il 15 marzo del 1961 sei orsoline avevano lasciato il convento a Trois-Rivière, per andare ad Aucayo in Perù. Sono passati 50 anni dal primo arrivo delle Orsoline dell'Unione Canadese in Perù. Questo evento è stato festeggiato soprattutto in Perù in luglio 2011.

Che cosa ha spinto le Orsoline di Trois-Rivière a fondare una missione in Perù?

Durante il suo Pontificato Papa Giovanni XXIII (1957-1963) esortava le comunità religiose dell'Europa e dell'America del Nord, ad adoperarsi di più per l'Evangelizzazione dell'America Latina.



Nel giugno del 1960 Monsignore Damase Laberge, Vescovo della diocesi San José del Amazonas, si rivolse nuovamente a Madre Ste Angèle, perché le Orsoline si prendessero cura di una scuola a Aucayo. Già in settembre due Orsoline visitarono il luogo, una di loro era la Madre Provinciale Mère Angèle Guillemette. Loro si accertarono delle necessità del posto e anche delle capacità delle Orsoline di Trois-Rivières. Il progetto venne presentato al Consiglio Generale e venne appoggiato.

Il 15 marzo le fondatrici lasciano il loro territorio. Due suore rimangono a Lima, per imparare lo spagnolo. Il 30 marzo, giovedì santo, le altre quattro suore entrano nel territorio di Aucayo. L'accoglienza è calorosa.

Già nelle prime settimane aprono un reparto per gli ammalati e danno assistenza spirituale nel comune. Nel luglio del 1961 viene affidata la scuola elementare a suor Jeanne Thibault. La scuola cresce velocemente. Nel 1965 viene aperto un centro di attività artigianali (una sartoria per donne, una tessitura, una falegnameria ...) Dal 1969 i giovani di Aucayo possono continuare la loro formazione in una scuola superiore. Adesso più di 500 alunni e alunne frequentano la scuola delle Orsoline dall'asilo fino alla licenza della scuola secondaria. Le prospettive per il futuro? La gente di Aucayo hanno fatto in modo di migliorare il modo di coltivare. Hanno fatto progressi nella pesca, i bambini hanno una formazione migliore. Nella scuola hanno dei computer, grazie agli impianti fotovoltaici per produrre energia. Per quanto riguarda il reparto per gli ammalati, le Orsoline se ne sono occupate fino agli anni 80. Suor Blandine Massicotte ha istruito le assistenti nella cura degli ammalati, in modo da poter continuare il lavoro.

Che Marie de L'Incarnation guardi con occhio materno quello che è successo in questo luogo da 50 anni, soprattutto perché le donne giovani del Perù diventate Orsoline, continuino la loro opera, che congiunge anima e corpo.

Hélène Plourde osu

Da: <http://www.ursulinesuc.com/images/edit/340344126996492.pdf>

Traduzione: SMg

## RICORDO DI RADICI TEDESCHE

### Incontro delle Orsoline in Canada

Felicitas Drobig osu scrive:

Il nostro incontro è stato un grande successo. 46 sorelle di tre diverse comunità di Orsoline si sono incontrate nel centro culturale tedesco a Saskatoon. Abbiamo iniziato con la preghiera e poi - nello stile lectio divina - abbiamo meditato sui testi di sant'Angela concludendo con una discussione.

Sono seguite tre brevi conferenze riguardanti la fondazione del convento di Colonia, la fondazione di Prelates tramite il convento di Colonia e l'attuale situazione delle Orsoline di Colonia. Poi un paio di brevi racconti della Germania, che Sr .Maureen Meier è venuta a conoscere studiando la storia delle sorelle di S.Bruno.

Dopo c'è stato il pranzo tipico tedesco con salsiccia bianca, "Spätzle"(gnocchetti verdi), cavolo rosso e crauti. Finito il pranzo, il coro tedesco Concordia ha cantato per noi delle canzoni popolari che ha concluso la giornata nel centro culturale. Chi voleva, poteva andare a prendere ancora un caffè dalle Orsoline di Prelate nella casa di riposo.

Ancora mille grazie per l'aiuto generoso. Io "attach" una fotografia.

Felicitas



Traduzione: SMg

## DUE NOTE DA ROBERVAL

### Dapprima la Notizia meglio ...

#### Omaggio a madre St. Raphael, fondatrice delle Orsoline di Roberval.

Nel dicembre 2007 il comitato "Onorificenza per i costruttori" a Roberval, Quebec, ha voluto che un omaggio toccasse a madre St. Raphael, la fondatrice delle Orsoline di Roberval (1838 – 1929). Un busto bronzeo di questa Orsolina, arrivata a Roberval nel 1882, fu creato da M. Leonard Simard. La superiora suor Huguette Bolly ha ricordato le difficoltà della fondazione e il ruolo speciale della fondatrice per gli alunni e per i contadini della regione. Questo monumento resta sempre su un posto vicino al convento, che nell'anno 2002 veniva distrutto completamente dalle fiamme.

Da: <http://www.ursulines-uc.com/eng/news.php#5>

Traduzione: SMg

### ... e dopo la Notizia dogliosa

#### Le Orsoline abbandonano Roberval

Il 7 settembre 2011, dopo 129 anni di lavoro pedagogico nei dintorni, le Orsoline lasciano Oberval. Il 4 settembre è stata celebrata una funzione di ringraziamento nella chiesa di Notre Dame. Monsignore André Rivest, vescovo di Chicoutimi, ha celebrato la S. Messa assieme a numerosi preti del circondario, ai membri del comune, ad ex-alunni ed amici. Vi è stata anche la partecipazione delle Agostiniane, presso le quali le Orsoline hanno abitato dal 21 marzo 2002. [...]

Da: <http://www.ursulines-uc.com/>

Traduzione: SMg

Vedi anche: <http://youtu.be/6-sd4XBL0Xc>

## CON FIDUCIA NELLO SPIRITO SANTO

### La nuova Responsabile della Congregazione

[...] Le suore orsoline di Brown County si sono incontrate sabato 19 marzo 2011, nella cappella della "Ursuline Academy" a Cincinnati, per scegliere la nuova Responsabile della Congregazione. La Superiora finora, Sr. Patricia Homan, ha svolto beneficamente questo servizio per due periodi di



quattro anni ciascuno. La saggezza delle nostre prime madri ci indica che otto anni è un tempo più che sufficiente per una persona nel sopportare il carico della direzione. Ispirate dallo Spirito Santo le suore hanno eletto Sr. Lucia Castellini (a sinistra) come Superiora della Congregazione per i prossimi quattro anni.

Sr Lucia (nata nel 1943) ha fatto parte della famiglia orsolina per tutta la sua vita. [...] Dopo lo studio di un anno all'università di Omaha, Nebraska, è ritornata, nel settembre del 1962, alla comunità delle Orsoline per entrare nell'Ordine. [...] Lavora 28 anni come insegnante e poi inizia, con Sr Sandy, una nuova esperienza come

cofondatrice e direttrice della First Step Cleaning Company. La finalità di questa Cleaning Company è di seguire le donne svantaggiate, offrendo loro la possibilità di sviluppare le proprie capacità, migliorare l'autostima ecc., nello spirito del carisma di S. Angela, per renderle capaci di provvedere al proprio sostentamento. Dopo l'esperienza positiva nella Cleaning Company Sandy e Lucia chiedono di assumere l'Hope Emergency Programm per i poveri. È il progetto preferito da Lucia per i prossimi dieci anni. [...] Per diversi anni è stata anche responsabile delle vocazioni e formazione della Congregazione. [...]

Mary Jo Weaver

Aus: <http://www.ursulinesofbc.org/pdf/cs/spring11.pdf>

Traduzione: JK e RB

## **NUNS BUILD USA: 14-18 NOVEMBER 2011**

### **Orsoline aiutano a ricostruire New Orleans**

Le Orsoline dell'America dell'est e dell'America centrale si sono incamminate, insieme a 45 operai, per aiutare la ricostruzione di New Orleans dopo il ciclone Katrina. C'erano le suore Teresa Byrne, Terry Eppridge, Regina Marie Fronmüller, Carole Marie Keany und Marie-Celine Miranda.

Poi siamo ritornate al sicuro da New Orleans. Ringraziamo cordialmente tutti per le preghiere e il sostegno.

Dopo il ciclone, la proprietaria, Miss Yolanda, e i suoi tre figli hanno resistito sul tetto tre giorni in attesa degli aiuti. Cinque giorni dopo l'evacuazione si è messa in contatto con i suoi figli e dopo cinque o sei settimane si sono finalmente riuniti.

Per noi è stata una settimana straordinaria. Abbiamo fatto grandi progressi nella ricostruzione della casa e Miss Yolanda veniva ogni giorno per vedere il progresso e per ringraziare. E noi ringraziamo tutti.

Ecco Larry Carriere con le sue nipoti. Larry non poteva chiedere fondi pubblici per la ricostruzione della sua casa, perché non poteva documentarne il possesso. Sua figlia poteva chiedere fondi pubblici solo per la sua casa, non per una seconda. Così lui si mise al lavoro consumando totalmente i propri risparmi. Poi ha ricevuto i soldi da Nuns Build. Così proseguì il suo lavoro. Sembra che sia l'unico fiduciario delle sue nipoti. La più piccola nipote aveva appena un anno quando passò Katrina.



Dopo il ciclone lui e suo padre rimasero ancora due giorni nella casa. Per fortuna, l'energia elettrica c'era ancora al piano superiore e ancora c'erano alimenti nel congelatore, quindi, in attesa del salvataggio, hanno fatto una grigliata sotto il tetto. Ma poiché nessuno veniva a soccorrerli, i due costruirono una zattera con i rami galleggianti nell'acqua. Oltrepassando dieci caseggiati raggiunsero, finalmente, la terraferma.

Da: <http://www.ursulines-ur.org/news-nunbuild2011>

Traduzione: JK e RB

## **RISPETTO, SUOR DOROTHY!**

### **Magister all'età di 70**

Recentemente Sr. Dorothy Kundracik si è laureata in Teologia dell'Universo all'Università Loyola Extension(LIMEX). Il Corso di Diploma viene proposto dalla Diocesi di Youngstown nella Casa Madre delle Orsoline. Il Mastergrad tratta la storia della creazione - non solo dalla prospettiva dell'umanità ma anche da quella di Dio ,la cui mano ha creato tutto l'universo. "E' stata una sfida", sorride 'Suor Dorothy. Che conviene apprendere per tutta la vita. Questo da al mio animo qualcosa da ponderare per il resto dei miei anni."

Sister Dorothy approfitta della sua erudizione appena acquisita per realizzare una passeggiata cosmica attraverso l'universo per un richiamo nel "Ursuline Center" una cosa che desidera offrire ancora.

All'età di 70 anni suor Dorothy è un meraviglioso esempio di un apprendimento lungo tutto l'arco della vita. Lei ha cominciato il corso di studi nel periodo in cui ha abbandonato la sua prima carriera come maestra elementare – dopo 40 anni trascorsi ad entusiasmare i giovani. Lei ha anche una laurea in geografia.

Nell'autunno del 2007 suor Dorothy ha cominciato un altro lavoro con gente anziana. Momentaneamente è la dirigente del Lordstown of Scope, una possibilità d'impiego per la popolazione anziana.

Suor Dorothy Kundracik ha lavorato con gioia per la sua seconda laurea, che è terminata in maggio.

Aus: <http://www.theursulines.org/2011/07/27/kudos-sister-dorothy/>

Traduzione: SMg

## L'INCENDIO ... E DOPO...

### Fuoco nella Scuola delle Orsoline di Mons

La notte dal 22 al 23 agosto la scuola delle Orsoline è stata colpita da un fulmine. Il tetto di un'ala dell'edificio è stato distrutto totalmente e quello dell'edificio principale è stato sfondato. I vostri numerosi messaggi di simpatia e le vostre preghiere sono stati per noi di con-solazione e conforto. Ringraziamo di cuore.

Il 26 ottobre gli alunni delle prime classi sono potuti rientrare nelle aule del secondo e terzo piano. Anche gli uffici, la sala dei professori e la direzione al primo piano sono di nuovo in funzione.

I locali sono stati resi sicuri, riscaldati e puliti. La ricostruzione potrà iniziare solo fra alcuni mesi, quando il materiale sarà completamente asciutto. In questi due mesi la comunità delle Orsoline era estasiata da tanta solidarietà e tanto coraggio.

Un fantastico entusiasmo ha mobilitato tutti. Genitori, alunni, assieme ai volontari fra gli insegnanti hanno aiutato a sgomberare i locali, a traslocare le classi in aule più piccole, a recuperare il materiale... Questo sforzo collettivo ha permesso l'inizio della scuola i primi di settembre, come previsto dal calendario.



La comunità di Caillou Blanc, Mons / Belgia

Traduzione: SMg

Vedi anche: <http://youtu.be/pSEqNpX8RG/>

**Scusiamo:**

**Questo articolo non è disponibile in italiano, ma in tedesco (qui) inglese francese spagnolo olandese:**

<http://ursulines.union.romaine.catholique.fr/Ein-Weihnachtsgeschenk>

## EIN WEIHNACHTSGESCHENK

### Ursulinen-Treffen von Wavre Notre Dame und der Römischen Union

Die Ursulinen von Mons in Belgien, mit Schwester Anne Andrée Jacob, der Provinzoberin, wurden zu Weihnachten 2011 von den Ursulinen aus Wavre Notre Dame zu einem Treffen eingeladen.

Das Fest begann mit der Heiligen Eucharistiefeier im Heim Santa Angela bei unserem Gastgeber. Dort konnten wir gemeinsam mit vielen älteren Schwestern beten. Anrede auf Flämisch und dann auf Französisch, Lieder und Texte auf Flämisch und Latein. Die Feier der Messe war ja der innige Bund unseres Zusammenseins.

Nach der gegenseitigen Vorstellung gab uns das Mittagessen die Gelegenheit einander besser kennen zu lernen. Der Pfarrer der Gemeinde war auch eingeladen. Alle saßen um runde Tische mit besonders gutem Festessen. Jede bemühte sich der anderen näher zu kommen. Die Flämischen Schwestern gaben sich Mühe unsere Sprache zu sprechen. Köstliches Essen, dann folgten schöne Gespräche, Lieder und Märchen.

Wir verbrachten den Nachmittag damit, das Haus der Schwestern zu besichtigen, ein richtiges und riesiges Museum. Ein typisches Werk neuerer Kunst, das auch heute noch viele Besucher empfängt, die das Kulturerbe sehen wollen.



Stellt euch vor, Gänge, Treppe, große Räume, die vor Jahrzehnten ungefähr tausend Schüler beherbergten, mit Schlafmöglichkeit, und auch noch andere so wie heute, in einem Rahmen der der Schönheit der Natur und deren Schutz dient.

Viele Türen, bleiverglaste Kirchenfenster mit Pflanzenmotiven, Mosaikfassungen, und auf den Wänden Blumengemälde die uns an Musik und Tiere erinnerten, große Esszimmer und Versammlungsräume mit Freskomalereien der Gedichte von La Fontaine oder Landschaften und dabei noch stattliche schöne Möbel aus lackiertem Holz.

Stellt euch auch noch einen großen Wintergarten mit einem Glasgewölbe vor, und weiterhin Ölgemälde mit dem Leben der heiligen Ursula. Dann war da noch ein Gang mit fünf und dreißig Musiksälen, deren Türen und Fenster mit Leiern und Blumen geschmückt sind.

Unsere Bewunderung wird noch grösser, wenn man denkt, dass einige dieser Räume noch heute jeden Tag von Schülern benutzt werden.

Nachdem wir die Schönheit der Räume und des Treffens genossen hatten, fiel es uns leicht in der Sprache des Herzens und der Freundschaft weiter zu feiern im flämischen Vespergesang.

Dann mussten wir scheiden, mit Sehnsucht, aber gestärkt durch dieses schöne Weihnachtsfest. Wir bekamen als Andenken einen kleinen Blumenkalender, damit wir jeden Tag des Jahres 2012 weiterleben können. Warum nicht sofort den Termin eines neuen Treffens einschreiben?

Schwester Anne Andrée Jacob osu und die Ursulinen von Mons  
mehr Fotos auf: <http://ursulines.union.romaine.catholique.fr/Ein-Weihnachtsgeschenk>

## “IL VIAGGIO NEL PATRIMONIO CULTURALE”

### Una visita straordinaria al monastero delle Orsoline di Tour

In occasione dei “Giorni del patrimonio culturale”, l’apertura eccezionale del monastero delle Orsoline (oggi Conservatorio di musica) ha avuto molto successo e un’affluenza impressionante: più di 2.500 visitatori durante il fine settimana.

Dappertutto c’erano delle novità.



Nella cappella di San Michele: Poco tempo fa i dipinti, splendidamente restaurati, hanno di nuovo trovato il loro posto sulle pareti ... I e i termosifoni del soffitto sono stati sostituiti dal riscaldamento a pavimento. La scultura di legno di Maria dell’incarnazione dell’artista canadese Bourgault si trova al cancello del coro. E la musica del settecento suona sotto la volta.

Nella Petite Bourdaisière, c’è il Centro Marie Guyart, che racconta, in una nuova vetrina, la storia del monastero di Tour dall’inizio, con la fondazione delle Orsoline nel cinquecento (Angela Merici) fino alla fondazione del monastero di Quebec (Maria dell’Incarnazione di Tour).

Durante il fine settimana si presentava, in una videocassetta di 9 minuti “no-stop”, il viaggio eccezionale di Maria dell’Incarnazione dal fiume Loire fino a fiume St. Lorenzo.

L’eremo di Saint Joseph festeggiava l’anniversario dei 25 anni di restauro. Anche quelle porte erano aperte. Un’esperienza di risveglio.

Tutto questo è contenuto nell’opuscolo dei Giorni europei del patrimonio culturale sotto la rubrica “Event”: Storia di un luogo – dal monastero delle Orsoline fino al Conservatorio di musica.

Che cosa succedeva durante il viaggio nel patrimonio culturale?

L’Ensemble Francis Poulanc? doveva mettere in risalto il progetto della costituzione del monastero nell’anno 1620 fino alla fondazione del Conservatorio di Tour nell’anno 1973 nelle prospettive storiche, musicali e architettoniche. Con questo “Event”, coordinato? dalla riunione “Musica ficta” in collaborazione con gli studenti del Conservatorio, veniva festeggiato anche il 50.mo anniversario della riunione Touraine-Canada.

Un programma musicale straordinario, realizzato dagli studenti del Conservatorio, accompagnava - la domenica - i numerosi visitatori attraverso lo spazio e il tempo.

Al mattino: il corale iniziava all’intero dell’eremo di St. Joseph, continuava in una processione con le litanie di San Giuseppe passando dalla Petite Bourdaisière, il primo monastero delle Orsoline, per entrare in Marie Guyart dell’anno 1631, fino alla cappella di San Michele.

Qui veniva continuato il concerto con bellissimi mottetti francesi del seicento e del settecento, alternando il coro, il duetto e i solisti.

Nel pomeriggio aveva luogo un concerto barocco (due ripetizioni!), che entusiasmava gli uditori.

Un giovane studente della scuola di recitazione guidava, finalmente, dalla Petite Bourdaisière alla Piazza Francois Clouet, in un teatro per ascoltare la musica repubblicana degli anni trenta del secolo scorso, suonata con classe da musica per ottoni.

Il giorno finiva con un concerto jazz nel Cour d’honneur, Via Orsoline.

In questo famoso giorno anche la musica ha viaggiato tra i secoli! Auguri e grazie agli artisti giovani, ai cori e ai musicisti.

Da: <http://ursulines.union.romaine.catholique.fr/Le-voyage-du-Patrimoine>

Traduzione: JK e RB

## „INSIEME“

### Conferenza nelle scuole delle Orsoline ad Atene

Era la prima conferenza d’insegnanti, amministrativi e assistenti di tutti campi della scuola greco-francese delle Orsoline ad Atene ha il seguente tema: “Comportatevi in modo che le vostre figlie possano specchiarsi in voi”.

La tematica è scelta da “Insieme-Team” come obiettivo della giornata di sabato 24 settembre 2011, programmata per riflettere sulla diffusione dello “spirito mericiano” in Grecia. C’è stata una raccolta di idee come anche un *workshop* con insegnanti, amministrativi e assistenti di tutti campi della scuola e delle sue organizzazioni.

Il prete Marco Foscolos, scienziato, insegnante e storico di religione, racconta dello sviluppo delle scuole risalendo alla fede. Al tempo di Gesù Cristo, poi si concentra in Grecia e, finalmente, parla dell’arrivo delle Orsoline in terra greca.

Segue la presentazione della vita di Sant’Angela e dei testi dei suoi Legati e Ricordi, mentre la pausa è occasione di dialogo e di scambio di opinioni.

Suddivisi in piccoli gruppi trattiamo poi un caso speciale: come si integrano due studenti “problematici” alla luce del sesto Legato e dell’ottavo Ricordo di Sant’Angela.

È stato un giorno ricco di successi e pieno di speranza per il futuro delle nostre scuole.

- Tutti constatiamo, che non siamo soli, essendo membri di una famiglia ramificata in tutto il mondo.
- I membri più giovani del nostro collegio hanno studiato la Fondatrice delle Orsoline e hanno avuto il primo contatto con i suoi scritti.

- Siamo fieri della nostra eredità, e tutti noi – indipendentemente dalle nostre cariche – comprendiamo la nostra missione e conosciamo la via per compiere la missione di insegnanti.

Com'è il prossimo passo?

La direzione di ogni scuola procura di distribuire a ognuno il testo completo con i risultati delle nostre riflessioni nei diversi gruppi. In seguito l' "Insieme-Team" analizzerà i questi risultati. Così potrà essere più attinente ed efficiente la nostra prossima conferenza, che aspettiamo con piacere.

Da: <http://www.ursulines-r.org/news-athensinsieme2011>

Traduzione: JK e RB

## **DIGNITÀ UMANA AL POSTO DELLA SCHIAVITÀ MODERNA**

### **Conferenza delle Orsoline del territorio dell'Asia-Pacifico**

A ottobre del 2011 si sono incontrate a Baan Phu Waan, Sampran in Thailandia le Orsoline della Thailandia, dell'Indonesia, del Giappone, delle Filippine, di Taiwan, dell'India e dell'Australia, in tutto 114 persone. Questa conferenza si tiene ogni due o tre anni in uno stato diverso. Il tema dell'incontro è stato: "L'incolumità della persona di fronte alla tratta degli esseri umani."

Somchitr Krongboonsri OSU, consigliera del Generalato dell'Unione Romana, ha riportato il seguente messaggio della Madre Generale:

*Care sorelle, fratelli e amici [...] è questo il momento per condividere e progettare insieme, affinché uniti possiamo essere più forti nel promuovere la dignità umana soprattutto di coloro, che sono stati presi nella rete e le costrizioni della tratta delle persone. Noi siamo chiamati a rispondere a questa provocazione e ad unirvi, per ottenere una conversione della società e un cambiamento nel mondo[...]*

*Sant'Angela ci incita a vivere assolutamente nel nostro mondo così come è. ... Lei ci dice: Il nostro mondo è dominato dal denaro e dalla potenza; lo dimostra il consumismo sfrenato, il rapportarci solo su noi stessi, il metterci sempre in prima posizione, a discapito molto spesso degli altri.*

*L'uomo diventa poi solamente un oggetto, che si può usare e di cui si abusa quando si tratta di potenza, di ricchezza e di contentezza di sé.*

*Noi invece siamo per strada con l'incarico di propagare la Buona Notizia di Gesù*

*Cristo. Questo è un messaggio molto semplice, ma profondo: Amatevi, come vi ho amato io. Noi educatrici ed educatori siamo chiamati come cristiani alla evangelizzazione, affinché ci occupiamo della situazione delle famiglie - cercando di migliorarle - e dei giovani nel nostro mondo, prendendoci cura di tutti coloro ai quali vengono calpestati la dignità ed i diritti umani. Noi siamo invitati a lavorare per la pace, la giustizia e per l'incolumità del creato nel nostro mondo globale e riferito a noi stessi, di promulgare con la nostra vita la natura sacra di tutto il creato.*

*Consideriamo sant'Angela il nostro modello:*

- *Era una donna, che pregava intensamente*
- *Era una donna, che si prendeva a cuore i problemi sociali del suo tempo, che lavorava per cambiare la società ed incoraggiava gli altri a fare la stessa cosa.*
- *Lei viveva in un mondo ed in una società dominata dagli uomini; eppure non aveva paura di valorizzare l'importanza della donna*
- *Era una donna con un incredibile sesto senso nell'aiutare le persone in difficoltà, sia esse nobili o servi [...]*

Sr. Marie-Pierre è stata in visita in Thailandia e racconta: "Che occasione incredibile è stata per me, poter partecipare a una tale riunione. Anzitutto mi è piaciuto semplicemente il convegno. Grazie al discorso personale con i presenti ho potuto "viaggiare" in Indonesia, in Giappone o in India, Australia, Taiwan e nelle Filippine. Sono stata felice di poter conoscere tante mie consorelle orsoline e di sapere dell'impegno dei dirigenti delle organizzazioni e di altri educatori sulla scia di Angela.

Dopo la conferenza di apertura, che ci ha permesso di avere una visione globale del problema negli stati dell'Asia-Pacifico, ogni delegazione ha presentato la particolare situazione del proprio

territorio, il loro modo di combattere contro la tratta degli esseri umani e di promuoverne l'incolumità.

Abbiamo dedicato del tempo per la preghiera in comune. La liturgia approntata in modo notevole ci ha dato la possibilità di non rimanere sulla superficie delle cose, bensì di farci toccare la profondità. [...]

Siehe: <http://www.ursulines-th-ur.org/en/>

Traduzione: SMg

## IL BISOGNO È FORTE!

### Alunne di una Scuola Orsolina donano per Thailandia

Il 4 Gennaio 2012 – Cara Sr. Brigitte,

[...] La nostra scuola fu risparmiata dall'alluvione, però tanti nostri insegnanti e dipendenti-collaboratori hanno sofferto della catastrofe. Alcuni hanno perso tutto: Devono cominciare da zero, come nell'età media. La scuola cerca di aiutarli con mezzi utili a sopravvivere. La maggior parte delle famiglie si trova in uno stato pietoso, con tre o quattro figli in età scolare, non hanno più la casa, l'arredamento, i vestiti, gli alimenti. Il marito è disoccupato, perché le fabbriche e gli impianti industriali sono stati sott'acqua per giorni e devono essere puliti.

Se non avete mandato già dei soldi a un'altra zona di crisi, le potrei mandare le coordinate bancarie della Provincia.

Le scolare, che hanno raccolto fondi per questi indigenti, sono bravissime. Certamente avete ispirato lo spirito di Sant'Angela in loro.

Unite in Angela, Francis Xavier Bell osu (per Sr. Chintana, Provinciale)

Traduzione: JK e RB

## DOVE ORSOLINE ABITANO

### Questa volta: Le Orsoline di Verona

Congregazione delle Suore Orsoline Figlie di Maria Immacolata



Da: <http://www.orsolineverona.it/www/mondo.htm>



Angela Merici  
Dipinto nella Capella  
delle Orsoline di Landshut

## Preghiera di benedizione

*Il Signore Dio nostro  
benedica la nostra vita e il nostro  
agire  
nello spirito di S. Angela  
E ci aiuti,  
a trovare la retta via.  
Lui apra le nostre orecchie  
affinché percepiamo l'ispirazione  
dello Spirito Santo  
e ci doni la forza  
di fare i passi necessari.  
Lui ci consoli  
quando ci confrontiamo  
con le difficoltà  
e ci protegga nel pericolo.  
Iddio tenga le sue mani  
sopra di noi  
e ci benedica.  
Amen.*

Testo: SCo  
Traduzione: SMg

Autrici und Traduttrici di questo Newsletter:	
Slg	Sr. Ignatia Landwehr osu, Osnabrück
SBr	Sr. Brigitte Werr osu, Leinefelde
SCo	Sr. Cornelia Müller-Freund, Leinefelde
SMarg	Sr. Margareth Senfter osu, Bruneck
SUrs	Sr. Ursula Tapia-Guerrero osu, Santiago / Chile
AO	Anne Oschmann, Osnabrück
JK	Josef Kantsperger, Weilheim
RB	Rosmarie Baumann, Brescia
Susa	Susanne Heinrigs, Mainz